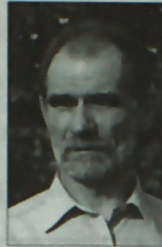


Niedrzwiczak

Kandydaci na wójta gminy Niedzwica Duża

Zdzisław Antoń, lat 55, żonaty, troje dzieci. Mieszka od urodzenia na Zaluczu. Nie należy do partii politycznej. Popierany przez KWW „Rozwój i Gospodarność”. Wykształcenie wyższe, absolwent Akademii Górniczo – Hutniczej w Krakowie. Ukończył roczne studia z zakresu zarządzania na Uniwersytecie Georgetown w Waszyngtonie. W latach osiem-



dziesiątych uczył matematyki i fizyki w szkole średniej w Niedzwicy Dużej. Pełnił funkcję wicewojewody lubelskiego (1992-1994), dyrektora generalnego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie ((1998-1999). Członek Zarządu Wschodniego Banku Cukrownictwa (1999-2002). W samorządzie gminnym sprawował funkcję Naczelnika gminy (1989-1990), radnego gminy (1990-1998), wójta gminy w l. 1990-1992 i 2006-2010. Przewodniczący Związku Gmin Lubelszczyzny. Jest członkiem Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Niedzwickiej. Lubi czytać książki, zbierać grzyby, jeździć rowerem.

Adam Kuna, lat 45, żonaty, dwoje dzieci. Kandydat bezpartyjny. Z wykształcenia technik elektronik, obecnie prowadzi działalność gospodarczą. Od urodzenia mieszkaniec Niedzwicy Dużej. W latach 1991-1993 przewodniczący Komitetu Telefonizacji Niedzwicy Dużej. Członek rady sołectwa, a w latach 2002-2006 przewodniczący Rady Gminy Niedzwica Duża.



Członek Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Niedzwickiej. Czynn timer uczestniczy w życiu społecznym i kulturalnym gminy. Od lat wierny muzyce, aktywnie uprawia sport.

Sobieszczański Andrzej Marian, lat 39. Wykształcenie wyższe prawnicze. Mieszkaniec Lublina. Zgłoszony przez KWW Jana Sokoła. Kandydat nie należy do partii politycznej.



Prasa lokalna niewygodna przed wyborami...

Od redakcji i wydawcy

Szanowni Czytelnicy, bieżący numer Niedzwiczaka nie będzie kolportowany w sklepie „Groszek” w Niedzwicy Dużej przy ul. Krótkiej z powodu „naciągów” na sprzedawcę, by nie sprzedawał gazety przed wyborami. Podobną decyzję podjął 3 lata wcześniej prezes GS-u S. Zygo, który wyrzucił gazetę ze sklepów GS. Jest to znowa „układu nieruchomościowego” panującego w centrum Niedzwicy Dużej przeciwko wolności słowa w naszej gminie. Żyjemy w wolnym kraju, każdy może pisać gazetę, informować i formułować opinie na temat tego się dzieje w gminie i niepoduszczalne jest jakiegokolwiek ograni-

czanie swobód obywatelskich. To Czytelnik powinien decydować, co i kiedy chce czytać, a nie grupa wpływowych osób, która realizuje własne, prywatne cele i interesy. W związku z zaistniałymi okolicznościami Niedzwiczak oraz inne publikacje naszego Towarzystwa będą dostępne w centrum Niedzwicy Dużej w moim domu, naprzeciwko sklepu GS przy ul. Lubelskiej 7, do którego serdecznie zapraszam. Kolportaż gazety w pozostałych sklepach będzie odbywał się normalnie. Więcej informacji o zagrożeniu wolności słowa w gminie Niedzwica pojawi się na stronie www.niedzwiczak.pl

Prawo do informacji

Niedzwiczak od ponad 3 lat wydaje Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Niedzwickiej, a ja jako redaktor naczelny, niegdyś wydawca gazety, jestem obecnie siłą wynajętą do roboty. Wszystkich kandydatów na wójta gminy traktuję równo i złożyłam im ofertę wywiadu i miejsce do zaprezentowania się w gazecie, bo Czytelnicy mają prawo poznania tego co mają wyborcom do powiedzenia i proponowania. Zdzisław Antoń zareagował pozytywnie na ofertę, Adam Kuna zrezygnował z wywiadu w naszej gazecie uzasadniając to zamiarem udzielenia wywiadu drugiej gazecie lokalnej i tym, że nie chciał się powtarzać. Przysłał w zamian zdjęcie i informację o sobie, co traktuję jako objaw otwartości i dobrej woli. Komitet Jana Sokoła nie zareagował na propozycję wywiadu ze swoim,

najmniej znanym w gminie kandydatem. Czytelnicy mają prawo do poznania wszystkich kandydatów, a obowiązkiem redakcji jest im umożliwienie tego. W tym celu wykorzystalam spotkanie kandydata z wyborcami i zadałam mu kilka pytań, o które miałam zapytać w wywiadzie.

Elżbieta Karczyńska – Mierzyńska



9 771473 968012 >

Promocja gminy

Folder gminy

W niniejszym numerze gazety prezentujemy Państwu w formie dodatku folder turystyczny promujący walory turystyczne naszej gminy. Folder przeznaczony jest głównie na użytek odbiorcy zewnętrznego. Niemniej Zarząd Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Niedzwickiej uznał, że w ostatnich latach osiedliło się w gminie wielu nowych mieszkańców, dla których folder może stanowić ważne źródło informacji o gminie i jej walorach turystycznych stąd zdecydował o promocji wewnętrznej tej publikacji. Publikację wydano nakładem pracy własnej członków towarzystwa, jego zasobów finansowych oraz pomocy finansowej gminy Niedzwica Duża. Nie jest to „wypasione dzieło”, bowiem ograniczone środki finansowe wymusiły oszczędny format wydawnictwa.



Życzymy Państwu przyjemnej lektury, udanych wycieczek krajoznawczych i promowania naszej gminy wśród znajomych.

Zarząd Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Niedzwickiej

Infomatyzacja gminy

Infokioski

Pod koniec października zakończono montaż 5 infokiosków w ramach projektu Informatyzacja Gminy Niedzwica, współfinansowanego z funduszy unijnych. Infokioski zamontowane zostały przy budynku Przedszkola w Niedzwicy Kościelnej, przy Urzędzie Gminy, przy szkołach podstawowych w Niedzwicy Dużej i w Strzeszkowicach oraz przy budynku Wspólnoty Wiejskiej w Krężnicy Jarej. Obecnie z dostępu do Internetu można korzystać tylko z infokiosku przy Urzędzie Gminy. Pozostałe zostaną uruchomione wkrótce, po zainstalowaniu sieci Hot – Spotów.



Informacje wyborcze

Komisarz Wyborczy w Lublinie zarejestrował 359 komitetów wyborczych. Z naszej gminy zarejestrowano 3 komitety wyborcze: KWW „Rozwój i Gospodarność”, KWW „Razem dla Gminy” i KWW Jana Sokoła.

W dniu 7 października br. postanowieniem Komisarza Wyborczego w Lublinie została powołana Gminna Komisja Wyborcza w składzie: Chamera Ludwika, Dziwulski Paweł, Lipowska Agata, Lisiecka Wanda, Moskwa Henryk, Sienko Sławomir, Wojcik-Szczawińska

Marta. Przewodniczącym komisji został Henryk Moskwa, a zastępcą Agata Lipowska. GKW rejestruje kandydatów na wójtów i radnych, czuwa na przebiegiem wyborów w gminie i ustala wyniki głosowania. W dniu 22 października br. Gminna Komisja Wyborcza zarejestrowała 20 list w okręgach wyborczych zgłoszonych przez 4 komitety wyborcze i 42 kandydatów na radnych gminy, a w dn. 27 października 3 kandydatów na wójta gminy Niedzwica Duża.

KWW „Rozwój i Gospodarność” popierający kandydaturę Zdzisława Antonia na wójta zgłosił 14 kandydatów na radnych w 7 okręgach wyborczych, w tym 2 kobiety i 12 mężczyzn. Najstarszy kandydat liczy 60 lat, najmłodszy 33 lat. Średnia wieku kandydatów wynosi 47 lat, siedmiu kandydatów pełniło wcześniej mandat radnego gminy.

KWW „Razem dla Gminy” popierający Adama Kunę na wójta zgłosił 15 kandydatów w 7 okręgach, w tym 3 kobiety i 12 mężczyzn. Najstarszy kandydat ma 64 lata, najmłodszy 30 lat. Średnia wieku kandydatów wynosi 47 lat, 3 kandydatów pełniło mandat radnego.

KWW Jana Sokoła – popierający kandydaturę Andrzeja Sobieszkańskiego z Lublina na wójta gminy Niedzwica, zgłosił 12 radnych w 5 okręgach wyborczych (4 kobiety i 8 mężczyzn). Najstarszy kandydat liczy 72 lata, najmłodszy 41. Średnia wieku kandydatów wynosi 54 lata, dwóch kandydatów pełniło mandat radnego. Rezygnację z ubiegania się o mandat radnego gminy złożyła, zgłoszona przez ten komitet, kandydatka w okręgu nr 5 w Strzeszkowicach.

KWW Uczciwość i Solidarność zgłosił jednego kandydata do rady gminy w okręgu nr 1. Jest nim Czesław Rak, lat 49.

Kandydaci do Rady Gminy Niedzwica Duża

Okręgi wyborcze	Lista nr 19 KWW „Razem dla Gminy”	Lista nr 20 KWW Jana Sokoła	Lista nr 21 KWW „Rozwój i Gospodarność”
Okręg wyborczy nr 1 (Niedzwica Duża cz. I i II, Tomaszówka)	1. Chmielewski Zdzisław, l. 49 2. Madejczyk Jerzy Kazimierz, l. 60 3. Ożga Stanisław, l. 55 4. Podkowińska Halina Józefa, l. 54 5. Pyda Andrzej, l. 35	1. Mirosław Ryszard Waldemar, l. 56 2. Polaczek Marianna, l. 64 3. Kloc Tadeusz, l. 54 4. Musiński Andrzej, l. 55 5. Kowalski Andrzej Tadeusz, l. 44	1. Duda Stanisław, l. 35 2. Dziekanowski Bogdan, l. 59 3. Frykowski Kazimierz, l. 53 4. Oleszek Barbara, l. 55 5. Żukiewicz Czesław, l. 58
Okręg wyborczy nr 2 (Czółna, Warszawski)	1. Sapiński Zygmunt, l. 55	1. nie zgłoszono kandydata	1. Ozimek Piotr, 33
Okręg wyborczy nr 3 (Borkowizna, Żalucze, Niedzwica Kościelna, Niedzwica Kościelna Kol.)	1. Jankowska Renata, l. 31 2. Różycki Janusz, l. 64 3. Wojtyła Wojciech, l. 36	1. Sienko Wojciech Antoni, l. 57 2. Kępka Jacek Henryk, l. 41 3. Kozyra Maria Barbara, l. 49	1. Głogowski Czesław, l. 55 2. Machaj Stanisław, l. 51 2. Pietrzak Krzysztof, l. 48
Okręg wyborczy nr 4 (Sobieszczany, Sobieszczany Kolo- nia Majdan Sobieszcz.)	1. Skiba Artur, l. 33	1. Krzysztoń Henryk, l. 56	1. Bąk Karol, l. 35
Okręg wyborczy nr 5 (Strzeszkowice Duże, Strzeszkowice Małe, Radawczyk, Radawczyk Kol.)	1. Chodkiewicz Czesław Wiktor, l. 57 2. Gorajek Bogdan Mirosław, l. 44	1. Orzech Marianna Regina, l. 72	1. Moryl Henryk, l. 60
Okręg wyborczy nr 6 (Krężnica Jara, Trojczkowice)	1. Poręba Wojciech Michał, l. 30 2. Pyc Tomasz Władysław, l. 45	nie zgłoszono kandydatów	1. Łabiga Jacek Sławomir, 43 2. Łoboda Maciej, l. 33
Okręg wyborczy nr 7 (Krebsówka, Marianka, Kolonia Osmolice)	1. Basaj Jadwiga, l. 57	1. Boguta Janusz, l. 43	1. Segit Bogumiła, l. 37

W tabeli powyżej umieszczono tylko kandydatów zgłaszanych przez komitety–drużyny, które zgłosiły kandydata na wójta gminy Niedzwica. Dlatego też tabela ta nie uwzględnia kandydatury Czesława Raka, który jest kandydatem na radnego gminy Niedzwica, zgłoszonym przez komitet Uczciwość i Solidarność, a który to komitet nie zgłosił kandydata na wójta gminy Niedzwica Duża. Ponieważ tabela uwzględnia kandydatów dużych, gminnych komitetów informacja o kandydaturze Czesława Raka została podana pod tabelą.

Niedzwiczak

- adres redakcji: 24–220 Niedzwica Duża, ul. Lubelska 8, Gminny Ośrodek Kultury w Niedzwicy Dużej
- tel. 081 517 51 59, 081 517 50 94, e-mail: niedzwiczak@gmail.com, www.niedzwiczak.pl
- Wydawca: Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Niedzwickiej
- redaktor naczelny: Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska
- współpracownicy: Emil Masiak, Alicja Pazur, Izabela Widomska, Marzena Boryga
- fotografie: Łukasz Słotwiński, Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska

Kandydaci z terenu gminy do Rady Powiatu, Rady Miasta, Sejmiku...

Do Rady Powiatu w Lublinie
Marek Krakowski, l. 43, kandyduje z listy PiS na radnego powiatu lubelskiego w okręgu nr 4.

O mandat radnego powiatu lubelskiego w okręgu wyborczym nr 6 (gminy: Bełżyce, Borzechów i Niedzwica) z 6 list komitetów wyborczych ubiega się 16 mieszkańców gminy Niedzwica.

Lista nr 1 – KW SLD: Grzelak Piotr (Krężnica Jara), Kozyra Sławomir, (Niedzwica Kościelna), Pejda Jan (Niedzwica Duża)

Lista nr 2 – KW PSL: Boruch Grażyna (Krężnica Jara), Kanios Wiesław (Sobieszczany Kolonia), Zygo Sławomir (Niedzwica Duża)

Lista nr 4 – PO: Boguta Ewa (Niedzwica Duża), Putowski Józef (Krężnica Jara)

Lista nr 5 – KW PiS: Bork Adam (Żalucze), Golec Ryszard (Niedzwica Duża), Goliński Wojciech (Krężnica Jara), Karczyńska-Mierzyńska Elżbieta (Niedzwica Duża)

Lista nr 17 – KWW Uczciwość i Solidarność: Stefanek Józef (Niedzwica Kościelna), Pietrzak Krzysztof (Niedzwica Duża), Jędrzej Piotr Paweł (Strzeszkowice Małe)

Lista nr 18 – Stronnictwo „Piast”: Serwin Monika (Krężnica Jara)

Do Sejmiku

O mandat radnego Sejmiku Województwa Lubelskiego z listy PO ubiega się Wenarski Grzegorz ze Strzeszkowic

Do Rady Miasta Lublin

Do Rady Miasta w Lublinie z listy PSL kandyduje Jan Sokół, wicewójt gminy w l. 2003-2006, założyciel komitetu wyborczego w naszej gminie.

Na wójta gminy Wojciechów

Ryszard Mirosław, l. 56, kandyduje z listy PSL na wójta gminy Wojciechów. Ubiega się również o mandat radnego gminy w okręgu nr 1 w Niedzwicy Dużej.

Układ okręgów wyborczych do Rady Powiatu Lubelskiego

Wzrost liczby mieszkańców powiatu lubelskiego wpłynął na zwiększenie liczby mandatów w Radzie Powiatu w Lublinie z 25 do 27. Nowy rozkład mandatów wraz ze zmianą granic okręgów wyborczych ustaliła Rada Powiatu w Lublinie uchwałą z dn. 10 sierpnia 2010 r. Dodatkowe 2 mandaty przypadły sześciu gminom, z których utworzono dodatkowy okręg wyborczy. Najmniejszy okręg wyborczy nr 5, (Konopnica, Wojciechów), który zamieszkuje 17 642 mieszkańców otrzymał bonifikatę w postaci dodatkowego mandatu. Rozkład mandatów przedstawia się następująco:

Okręg nr 1:
Bychawa, Krzczonów, Wysokie, Zakrzew
– 5 mandatów na 25 291 mieszkańców

Okręg nr 2:
Głusk, Jabłonna, Strzyżewice –
4 mandaty na 23 127 mieszkańców

Okręg nr 3:
Garbów, Jastków –
4 mandaty na 21 768 mieszkańców

Okręg nr 4:
Niemce, Wólka
– 5 mandatów na 27 217 mieszkańców

Okręg nr 5:
Konopnica, Wojciechów
– 4 mandaty na 17 642 mieszkańców

Okręg nr 6:
Bełżyce, Borzechów, Niedzwica Duża
– 5 mandatów na 28 990 mieszkańców

Koncert Czesława Mozila

Czesław Śpiewa w GOKSiR

Ponad dwustu fanów obejrzało w sobotni wieczór 23 października br. koncert Czesława Mozila, znanego jako Czesław Śpiewa w Gminnym Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji. Zabawne teksty piosenek, wokal na luzie i żywa muzyka podbiły uszy i serca słuchaczy. To był koncert inny od wszystkich, ujmował prostotą i naturalnością wykonania. Nie zawiedli się wszyscy, którzy spędzili ten wieczór z Czesławem i jego muzyką. /WT/



Składy osobowe Obwodowych Komisji Wyborczych

OKW nr 1 w Niedzwicy Dużej:

Bednarz Joanna, Burek Marzena, Chmielewska Teresa, Janczak Karolina, Janiszewska Anna, Oszust Irena; Staszewska Małgorzata, Zawadzka Julita

OKW nr 2 w Niedzwicy Dużej:

Dekondy Wioletta, Dorot Adam, Janczak Halina, Małek Agnieszka, Oleszek Weronika, Paluch Konrad, Strug Teresa, Węgorowska Magdalena, Wyroślak Andrzej

OKW nr 3 w Niedzwicy Kościelnej:

Całka Katarzyna, Kępów Henryk, Kuzioła Jarosław, Machaj Grzegorz, Masierak Paweł, Pioł Ignacy, Piejak Zdzisław, Wardzińska Ewa

OKW nr 4 w Sobieszczanach:

Dziwulska Ewa, Dudziak Patrycja, Felc Sylwia, Korba Grażyna, Marzec Anna, Ostrowska Monika, Stelmiewicz Zuzanna, Szuba Agnieszka, Zdeb Wanda

OKW nr 5 w Strzeszkowicach:

Bednarczyk Katarzyna, Kowalski Marek, Krzyżak Magdalena, Olszak Grażyna, Paluch Teresa, Pawlat Marzena, Puzon Tomasz, Ratajczak Karina

OKW nr 6 w Radawczyku:

Baran Marek, Mianowana Maria, Niebecki Andrzej, Skamrot Angelika, Suchora Piotr, Stec Katarzyna, Wójtowicz Eugeniusz, Żukiewicz Stefania

OKW nr 7 w Krężnicy Jarej:

Bielecki Dawid, Gruda Karol, Kępów Marek, Majewski Łukasz, Mazurek Grzegorz, Mirosław Marlena, Sobczak Michał, Zięba Anna

OKW nr 8 w Marianne:

Jaworska Paulina, Mozdzeń Dorota, Oleszek Katarzyna, Pietras Renata, Ponieważ Krzysztof, Stec Jan, Tymński Andrzej, Wałachowska Barbara, Wojtyła Agata

OKW nr 9 w Czółnach:

Baran Ewa, Błaszczak Anna, Niezgoda Grzegorz, Pietras Sylwia, Reszka Marta, Siebielec Elżbieta, Skiba Anna, Zygo Urszula

PLATNE OGŁOSZENIE WYBORCZE

SZANOWNI PAŃSTWO!

Przez 4 lata reprezentowałam Gminę w Radzie Powiatu. Byłam radną aktywną i niezależną od koleżeńskich i politycznych układów. Nie można mnie było zwolnić z posady czy postrząsać przełożonymi, gdy broniłam słusznych spraw.

Uważnie patrzyłam władzy wykonawczej na ręce, po gospodarsku oceniałam jej poczynania, co nie zawsze musiało podobać się koalicji rządzącej powiatem.

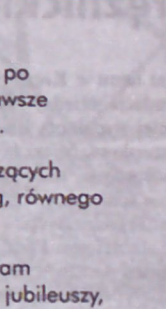
Wielokrotnie interweniowałam w sprawach dotyczących służby zdrowia, oświaty, budowy i remontów dróg, równego traktowania mieszkańców.

Wpływałam na samoograniczenie się władzy, byłam przeciwna podwyżce diet, wystawnym obchodom jubileuszy, dożynek, szafowaniu publicznym groszem. Ze swojej diety wspierałam organizacje, zespoły, imprezy kulturalne (Klub Orion, Zespół Festa, młode talenty).

Ubiegam się o mandat radnej w przekonaniu, że rolę radnego jest umiejętnie i konstruktywnie działać na rzecz rozwiązywania trudnych problemów, pomaganie zwykłym ludziom i porozumiewanie się ponad politycznymi podziałami.

Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska

KANDYDATKA DO POWIATU - POZ. 8, NA LIŚCIE 5





Jubileusz 95-lecia szkoły w Niedrzwicy Dużej

Szkoła Podstawowa im. Bohaterów 7. Kołobrzieskiego Pułku Piechoty w Niedrzwicy Dużej świętowała w dniu 21 października br. jubileusz 95-lecia. Rozpoczęto go złożeniem kwiatów i zapaleniem zniczy pamięci na pomniku ku czci Patrona Szkoły, oraz Mszą św. koncelebrowaną przez Bpa Józefa Wróbla i Ks. Proboszcza Mariana Kaczmara z udziałem pocztów sztandarowych szkół i kombatanów.

W uroczystościach uczestniczyli lubelski kurator oświaty Krzysztof Babisz, byli dyrektorzy szkoły Janina Głabowa i

Henryk Witek z małżonką, byli nauczyciele, pracownicy szkoły, władze gminy, radni powiatu, przedstawiciele ZNP, przyjaciele szkoły, rodzice i uczniowie.

W trakcie imprezy goście dzielili się refleksjami i wspomnieniami z okresu pobytu w szkole, podkreślali jej dawną i obecną rolę w środowisku, zmieniające się warunki nauki i pracy, rozwój i osiągnięcia wychowanków.

Na ręce dyrekcji szkoły płynęły życzenia sukcesów i podarunki. Słowo do zebranych „na pożegnanie” skierował także JE Bp Józef Wróbel.

Były też życzenia nadesłane od Marszałka Województwa, Komendanta Policji w Lublinie i Prezesa Fundacji im. Z. W. Pokusów Wspierania Edukacji Młodzieży Wiejskiej z Krakowa, które odczytała dyr. Jolanta Majewska, po których uczniowie zaprezentowali w krótkim programie artystycznym historię szkoły opartą m. in. na kronikarskich zapiskach jej pierwszych kierowników: Władysława Wyszowskiego, Aniele Pomorskiej, Władysława Jadacha i pokazuje zdjęć ilustrujących ważne zdarzenia z jej działalności. Postać przed-

wojennego Patrona szkoły i obecnego Patrona niedrzwickiego gimnazjum Marszałka Józefa Piłsudskiego przypomnieli chór gimnazjalny w wiancie pieśni legionowych. Uroczystości oficjalnie zakończył występ Zespołu Tańca „Festa” i wspólna fotografia nauczycieli z kuratorem oświaty upamiętniająca jubileusz. Spotkanie kontynuowano w towarzyskiej atmosferze przy wspólnej herbatce do późnych godzin popołudniowych i snuto plany, jak będzie wyglądało 100-lecie już za 5 lat. /WT/

Święto Fundacji „Między Nami” i Stowarzyszenia „Emaus”

Krężnickie jubileusze

20 lat temu w Krężnicy Jarnej powstała „Fundacja Między Nami”, a pięć lat później wspólnota Emaus, organizacja pozarządowa, dzięki której osoby niepełnosprawne, bezdomne, wykluczone z życia społecznego otrzymały wsparcie i szansę godnego życia we wspólnocie. Założycielem Fundacji i Emaus jest Zbigniew Drażkowski, który z datków dobroczyńców ze Szwajcarii zakupił w 1990 roku ziemię w Krężnicy i w ciągu 4 lat wybudował z ofiarności dobroczynnej pierwszy dom wspólnotowy, a w następnych latach rozbudował ośrodek i rozszerzył jego formy działalności.

Dziś na Majdanie Krężnickim, w malowniczej okolicy nad Krężniczaną w 3 domach wspólnotowych mieszka 30 osób, prowadzone są Warsztaty Terapii Zajęciowej, a od tego roku funkcjonuje Spółdzielnia Socjalna Emaus w której członkowie wspólnoty zarabiają na swoje utrzymanie w stolarni, tartaku, betonowni i spawalni. Mieści się tu również Powiatowy Ośrodek Wsparcia, który świadczy pomoc psychologiczną, socjalną, pedagogiczną i psychiatrycz-

ną, pomaga organizować wolny czas dla 30 – 40 osób.

Obydwie wspólnoty w dniach 7-8 października br. świętowały swoje jubileusze wspólnie z przyjaciółmi, współpracownikami organizacji z krajów Europy Zachodniej i Ukrainy i licznymi gośćmi, wśród których była Małgorzata Chmielewska, prełożona Wspólnoty Chleb Życia w Polsce.

Uroczystości jubileuszowe rozpoczęły się 7 października Mszą św. odprawioną przez bpa Mieczysława Cisło. W programie drugiego dnia świętowania, odbył się panel dyskusyjny i wystąpienia gości, m. in.: s. M. Chmielewskiej, Olesi Sanockiej ze Wspólnoty Oselya-Emaus na Ukrainie. Została także poświęcona kapliczka przydrożna z figurą św. Franciszka z Asyżu, patrona Fundacji. Po oficjalnych uroczystościach goście mogli posłuchać w plenerze koncertu Zespołu „Jawor” z Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie i obejrzeć występ niepełnosprawnych artystów.

/em/



Protest mieszkańców Niedrzwicy Dużej przeciw budowie kolejnej – trzeciej stacji telefonii komórkowej przy ul. Spółdzielczej w Niedrzwicy Dużej

Stop masztom

Na zbiegu ulic Spółdzielczej i Przemysłowej powstaje trzecia w tej okolicy, a druga na terenie Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” stacja telefonii komórkowej. Jej usytuowanie przekracza dopuszczalne normy odległości z najbliższymi budynkami mieszkalnymi.

Bulwersujący jest fakt nieinformowania sąsiadujących z nią mieszkańców o planowanej lokalizacji nowej stacji. Najbliżsi sąsiedzi zostali pominięci w zaopiniowaniu decyzji Starostwa Powiatowego w Lublinie dotyczącej budowy stacji. W ten sposób dano priorytet egoistycznym interesom firm i zignorowano zdanie mieszkańców.

Żadne badanie naukowe nie wykazuje szkodliwego wpływu fal emitowanych przez stacje telefonii komórkowej. Pojawia się coraz więcej informacji o szkodliwym wpływie wspomnianych fal na zdrowie człowieka. Jeśli mieszkańcy i władze ich reprezentujące będą limitować liczbę stacji przekątnikowych to firmy telekomunikacyjne będą musiały dogadywać się między sobą w sprawie dzierżawy już istniejących konstrukcji telekomunikacyjnych.

Czy z jednej stacji bazowej nie mogłoby korzystać kilku operatorów? Nadmierna konkurencja na rynku telefonii komórkowej nie leży w tym wypadku w interesie konsumentów.

Protest złożono w Starostwie Powiatowym i w nadzorze budowlanym w Lublinie, w Urzędzie Gminy i w Urzędzie Wojewódzkim. Przedstawiciele protestujących mieszkańców odwiedzili Starostwo Powiatowe w Lublinie i apelowali do władz gminy o pomoc w zatrzymaniu budowy masztu na sesji rady gminy w dniu 30 września 2010 r.

Urzednicy Starostwa Powiatowego w Lublinie stwierdzili, że pozwolenie na budowę masztu wydano 30 kwietnia br. zgodnie z przepisami tj. bez obowiązku powiadamiania właścicieli

nieruchomości graniczących z działką GS-u ze względu na to, że inwestycja zamykała się w granicach tej działki. Urząd Gminy Niedrzwica Duża na etapie wydawania pozwolenia nie był powiadamiany o planowanej inwestycji, gdyż przepisy tego nie przewidują.

Prezes GS-u Sławomir Zygo publicznie wyrażał ubolewanie z powodu zaistniałej sytuacji i stwierdził, że gdyby wiedział, że lokalizacja masztu wywoła tyle niezadowolonych nie wydzierżawiłby tego terenu. Zauważył też, że wcześniej mieszkańcy nie zgłaszali zastrzeżeń przeciwko budowie

Operator telefonii komórkowej poświęca zdrowie części mieszkańców, żeby zdobyć następnych klientów. Ludzie są zmęczeni agresywnym i bezkompromisowym marketingiem operatorów.

Dlatego też my mieszkańcy Niedrzwicy Dużej sprzeciwiamy się kolejnej fabryce fal elektromagnetycznych i domagamy się od władz samorządu terytorialnego załatwienia tej sprawy zgodnie z naszym żądaniem.

w załączeniu podpisy
114 mieszkańców

Komentarz

GS + Maszt = GSM

Faktem jest, że operatorzy telefonii komórkowej otrzymali od ustawodawcy silne argumenty w postaci zmienionych przepisów, które umożliwiają im budowę stacji przekątnikowych bez wymaganej opinii o oddziaływaniu inwestycji na środowisko. Ponadto gminy, które w swoich planach zagospodarowania

przestrzennego umieściły zakazy lokalizacji nadajników są zobowiązane do ich zmiany pod karą nałożenia grzywny. Nie byłoby problemu i protestu mieszkańców, gdyby Gmina Spółdzielnia nie wydzierżawiła terenu pod budowę masztu, a jej Prezes zapytał o opinię sąsiadujących z działką GS-u miesz-

kańców. Prezes, owszem zasięgał opinii w tej sprawie, ale u członków Gminnej Spółdzielni. W ten sposób komercja wygrała ze zdrowiem mieszkańców.

Protesty przeciwko lokalizacji stacji telefonii komórkowej miały miejsce w naszej gminie w 2005 roku. Przeciwno planowanej budowie nadajnika na działce gminnej po byłej bazie SKR-u przy ul. Bełzyckiej, obok szkoły, protestowali na sesji rady gminy w dniu 29 czerwca 2005 roku mieszkańcy ul. Przemysłowej. Wójt R. Mirosław na sesji przedstawił radzie gminy ofertę firmy CENTERTEL na wydzierżawienie gruntu gminnego pod budowę masztu. Radni uwarunkowali udzielenie zgody na dzierżawę gruntu po zasięgnięciu opinii sąsiadów i opracowaniu strefy oddziaływania na środowisko. Wójt stwierdził wtedy, że „firma ma opracować opinię oddziaływania na środowisko, ale uzgodnienia będą zapadać na etapie wydawania pozwolenia na budowę, a wcześniej należałoby podpisać umowę na dzierżawę działki”. Radni nie wyrazili zgody dzierżawę tego gruntu (fragment protokołu z sesji rady gminy z dn. 29.06.2005 r.).

Co się nie udało Urzędowi przy ul. Bełzyckiej to wyszło przy ul. Spółdzielczej w 2006 roku, na działce firmy Gemar, która wydzierżawiła część działki na budowę nadajnika. Z sąsiadującymi z działką firmy mieszkańcami lokalizacji wieży nie konsultowano. Wiedzą o planowanej budowie nie podzielił się też z mieszkańcami Urząd Gminy, któ-



Wieża GSM przy ul. Spółdzielczej na placu Gemar-u.



Wieża GSM przy ul. Spółdzielczej na placu GS – przed piekarnią.

ry sporządził opinię o oddziaływaniu inwestycji na środowisko, podpisaną w dn. 29.09.2006 r. na 2 tygodnie przed końcem ubiegłej kadencji samorządu gminnego. Mieszkańcom pozostały tylko protesty prasowe wyrażające niezadowolone z usytuowania przy ul. Spółdzielczej kolejnego nadajnika (Niedrzwiczak, nr 120).

Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska

Kandydat na wójta gminy Andrzej Sobieszczański na spotkaniu wyborczym z mieszkańcami w Niedzwicy Dużej w niedzielę 7 listopada 2010 r.

Kandydat o sobie i priorytetach programu wyborczego

Kim jest Andrzej Sobieszczański?

Ma 39 lat, mieszka i pracuje w Lublinie. Z wykształcenia jest prawnikiem. Szczęśliwy mąż i ojciec pięcioletniej córki. Żona jest nauczycielką. Z gminą Niedzwica łączy go związki rodzinne.

Dlaczego zdecydował się ubiegać o stanowisko wójta w naszej gminie?

Lubi wyzwania i generalnie pracę z ludźmi oraz częściowo pracę społeczną, ale przede wszystkim dlatego, że całe życie był związany z Lublinem i bardzo mu się nie podoba to, że miejscowości tak blisko położone np. jak Niedzwica nie mogą rozkwitnąć, a mają potencjał. Dużo jeździ po Polsce i widzi jak rozkwitają gminy, z racji tego, że np. mają ziemie mało uprawne, a jednak kwitną i to w pewien sposób boli, że dlaczego nie dla Lubelszczyzny. Nie boi się wyzwań związanych z problemami zadłużenia gminy, bo wszędzie gdzie był musiał sprzątać i wierzy, że z pomocą mieszkańców poradzi sobie z tą sytuacją.

Doświadczenie zawodowe i działalność publiczną

Był nauczycielem, pracował w kilku bankach (PBH, Invest Bank, BGŻ), administracji państwowej jako inspektor kontroli w Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Lublinie i w samorządowej jako zastępca wójta w jednej z gmin w województwie kujawsko-pomorskim.

Priorytety programu wyborczego

Głównym priorytetem jego programu jest przede wszystkim bezpieczeństwo i porządek. Na tym punkcie jest bardzo uczulony. Jest to jego osobisty priorytet, tym bardziej że ustawowy. Ustawa wymieniając obowiązki gminy pokazuje hierarchię zadań w której bezpieczeństwo jest na pierwszym miejscu. Zapewnienie bezpieczeństwa widzi głównie na drogach, ich doświetleniu, wprowadzaniu sygnalizacji świetlnej (tam gdzie to



jest możliwe).

Drugim priorytetem kandydata jest oświata i docenienie zawodu nauczyciela, który darzy dużym szacunkiem i któremu chciałby przywrócić dawny szacunek i blask. Zdaniem kandydata należy położyć nacisk na wykształcenie, bo społeczeństwo niewyedukowane to społeczeństwo robotników i żeby kolejne pokolenia nie musiały wyjeżdżać na „zmywak” do Anglii czy Irlandii, musi dorosnąć do podejmowania pewnych decyzji i trzeba mieć wiedzę, w dzisiejszych czasach społeczeństwa informacyjnego i globalizacji.

Zainteresowania, hobby, jak lubi spędzać wolny czas.

Ma niewiele wolnego czasu i dlatego stara się go spędzać przede wszystkim z rodziną. Robi to z myślą o ukochanej córce, którą wszędzie zabiera ze sobą i która wspólnie z nim, jako mało które dziecko może, zwiedziła już wiele miejsc w kraju i za granicą.

/opracowała:
Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska/

Na koszt powiatu i Unii Europejskiej

Radni powiatu lubelskiego na sesji w dniu 27 października br. zwiększyli dotację Bibliotece Powiatowej w Lublinie na realizację projektu wydania książki o historii cukrowni w Garbowie i jej promocji w wysokości 35231 zł z udziałem funduszy Unii Europejskiej. Wniosek o dofinansowanie biblioteka złożyła za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania „Kraina wokół Lublina”, która nie wybrała go do realizacji z powodu wyczerpania limitu funduszy. Dyrektor Biblioteki Powiatowej odwołała się od tej decyzji do Urzędu Marszałkowskiego, który ją zmienił i dofinansowanie w kwocie 25 tys. zł przyznał.

Koszt wydania książki wydał mi się za wysoki i na sesji zapytałam o jej nakład i honorarium dla autora. Odpowiedzi nie uzyskałam z powodu nieobecności na sesji wnioskodawcy – dyr. biblioteki. Zapewniano mnie jednak, że kwota 25 tys. zł wróci do budżetu powiatu z dofinansowania Unii Europejskiej i zobowiązano się przedstawić mi na piśmie wydatki tego projektu. Odpowiedź otrzymałam wyczerpującą, nie mniej potwierdziła tylko moje przypuszczenia, że wydanie książki i jej promocja były nieoszczędne. Książka liczy 312 stron, w tym 70 kolorowych na kredowym papierze, a druk 1500 egz. kosztował 25410 zł. Pozostałe koszty w wysokości 9821 zł wydano na korektę stylistyczną, honorarium dla prelegenta, organizację spotkania autorskiego w lokalu, druk zaproszeń i plakatów oraz obsługę projektu.

Koszt druku podrożyła twarda oprawa, kolorowe strony i kredowy papier. Korektę stylistyczną pracy, jak się później dowiedziałam pracy doktorskiej, za 1434 zł i honorarium dla prelegenta za 1000 zł pozostawiam bez

komentarza. Rachunek w kwocie 5000 zł za najem sali i catering za spotkanie autorskie we „Dworze Lwowskim” w Bogucinie trudno uznać za skromny. Druk 250 szt. zaproszeń i plakatów kosztował 700 zł, a obsługę organizacyjną projektu wyceniono na 1687 zł. Dotyczyła m. in. przygotowania i rozliczenia wniosku, zaprojektowania plakatów, zaproszeń, opracowania scenariusza spotkania autorskiego. Takie same czynności organizacyjne w mojej gminie wykonują nieodpłatnie wolontariusze.

Nietrudno zauważyć, że pieniądze publiczne z budżetu powiatu i Unii Europejskiej w tym przypadku wydano dość swobodnie. Jeszcze trudniej zaakceptować fakt, że wniosek biblioteki, dotowanej przez powiat, przygotowany został na wydanie publikacji, której autorem jest członek Zarządu Powiatu, nadzorujący sprawy kultury i edukacji w powiecie. Osobiście raz i mnie też sposób traktowania funduszy unijnych w taki sposób, jakby nie były one pieniędzmi publicznymi, a tym samym wydawanymi przy mniejszej kontrolispolecznej.

Zastanawia sens działania stowarzyszenia gmin LGD „Kraina wokół Lublina”, które pośredniczy w pozyskiwaniu środków UE, utrzymuje biuro z tych środków, angażuje do pracy partnerów społecznych (przedstawicieli naszego Towarzystwa uczestniczą w pracach stowarzyszenia). Poświęcają oni swój czas i energię na ocenę wniosków, gdy tymczasem urzędnicy innego urzędu marnują ten wysiłek i wybierają wg. własnych kryteriów wnioski do realizacji.

Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska

Kadencja w liczbach – inwestycje, remonty, koszty

Rok	Wodociągi i kanalizacja		Inne zadania				Wydatki		
	Wodociągi (mb)	Kanalizacja (mb)	Lampy (szt.)	Informatyka	Remonty szkół i budynków komunalnych	Inne: np. Orlik, place zabaw itp.)	Koszt ogółem	Budżet gminy	Środki zewnętrzne
2007	250	0	39	0	767 112	0	3 633 698	3 053 316	580 382
2008	335	dokumentacja	30	55 083	259 904	0	4 005 606	3 563 522	442 084
2009	545	dokumentacja	0	6 600	63 600	1 287 889	3 541 086	1 726 232	1 814 853
2010	439	7 030	19	200 090	112 850	904 890	13 451 128	6 431 880	7 019 249
	1 569	7 030	88	261 773	1 203 465	2 192 779	24 631 518	14 774 950	9 856 568

Rok	Przebudowa dróg i placów			
	Drogi budowane z powiatem (mb)	Asfalt lub kostka (mb)	Thuczniove i remonty dróg gruntowych	Place (m²)
2007	2 000	6 666	3 800	0
2008	1 300	5 150	18 100	485
2009	0	2 343	13 600	1 538
2010	5 328	4 921	16 660	16 660
	8 628	19 080	16 660	16 660

Informacja o stanie zadłużenia gminy i powiatu w latach 2006 – 2010

Dług gminy na koniec 2006 r. wynosił 2.886.750 zł. W ciągu 3 lat (2007-2009) wzrósł o kwotę 217.642 zł przy poziomie zrealizowanych inwestycji w wysokości 10.584.310 zł. Na koniec 2010 r. zadłużenie gminy, po zrealizowaniu inwestycji ma wynieść 8.260.515 zł, planowane dochody 33.956.873 zł, a wskaźnik zadłużenia ma wynieść 24,33% (Opinia RIO z dn. 9.09.2010 r.).

Dla porównania zadłużenie powiatu na koniec 2010 r. ma wynieść 42.342.163,75 zł, z czego 12.250.548,21 zł to zadłużenie na zadania finansowane z udziałem środków UE i EFTA, do których nie stosuje się ograniczeń zadłużenia. Planowane dochody mają wynosić 98.973.154,29 zł, a wskaźnik zadłużenia 30,4% (Opinia RIO z dn. 09.09.2010 r.). Zadłużenie gminy i powiatu w opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej zwiększone z tytułu zaciągnięcia kredytów jest bezpieczne dla ich funkcjonowania. /em/

Rok	Wartość zrealizowanych inwestycji	Kwota zadłużenia na koniec roku w zł
2006	665 116	2 886 750
2007	3 135 855	3 339 961
2008	3 738 421	3 076 392
2009	3 709 854	3 104 392
2010	13 451 128 ¹	3 698 107 ²

¹ niektóre inwestycje w toku realizacji (termin do 15.12.2010 r.)

² stan zadłużenia na dzień 30.09.2010 r. cyt. wg sprawozdania Rb-Z przedkładanego RIO w Lublinie.

FUNDACJA ROZWOJU LUBELSZCZYNY zaprasza do udziału w projekcie

„SUKCES niejedno ma imię!”

Uczestnikami mogą być osoby, które:

- są ubezpieczone w KRUS (w rozumieniu ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników)
- zamieszkują w gminie wiejskiej, miejsko-wiejskiej lub mieście do 25 tys. mieszkańców
- są zameldowane na terenie jednego z powiatów: lubelskiego, chełmskiego, hrubieszowskiego, krasnostawskiego, bialskiego, lubartowskiego, włodawskiego lub parczewskiego
- zamierzają podjąć zatrudnienie w obszarach niezwiązanych z działalnością rolniczą lub pozarolniczą działalnością gospodarczą

Oferujemy bezpłatne kursy:

- Sprzedawca z obsługą komputera i kas fiskalnych (176 godz.)
- Kierowca-operator wózka jezdniowego (88 godz.)
- Magazynier z obsługą programu magazynowego i wózka jezdniowego (180 godz.)

Zapewniamy: materiały szkoleniowe, zwrot kosztów dojazdu na zajęcia, ubezpieczenie NW, pokrycie kosztów badań lekarskich, poczęstunek w trakcie zajęć, opiekę nad dziećmi do lat 7 i osobami zależnymi, zaświadczenie o ukończeniu kursu

Informacji udziela Lokalne Biuro Obsługi Projektu w Lublinie:

Fundacja Rozwoju Lubelszczyzny, ul. Lubartowska 74 A /I piętro/, 20-094 Lublin, pok. 105, tel. 81 710 19 11

Oczyszczalnia w budowie
Zdjęcie z sierpnia 2010 r.



Witamy w gminie

Tyc Cyprian – Niedzwica Duża
Osior Marek – Sobieszczany Kolonia
Stańko Izabela – Niedzwica Duża
Wójcik Wojciech – Krężnica Jara
Tyc Gabriel – Trojczkowice
Majewski Kacper – Niedzwica Duża
Toporowski Antoni – Niedzwica Duża
Kwiatkowski Kajetan – Radawczyk Kol. I
Michalewski Dominik – Strzeszkowice Duże
Furdal Wojciech Marcin – Niedzwica Duża
Bochen Maja – Krężnica Jara
Berecka Maja – Krężnica Jara
Kloc Zuzanna Agnieszka – Niedzwica Duża
Rola Natalia – Niedzwica Duża
Błaszczuk Natalia – Niedzwica Duża
Zdziębowski Marek – Niedzwica Duża
Błaziak Wojciech – Radawczyk Kol. I
Michalek Wiktor – Czółna
Wójcik Olga – Krężnica Jara
Wójcik Magdalena – Strzeszkowice Duże
Nosowski Dawid – Niedzwica Duża
Ruszała Antoni – Niedzwica Duża
Sarnecki Nikodem – Niedzwica Duża
Przech Kalina – Strzeszkowice Duże
Kret Julia – Niedzwica Duża
Wiejak Maksymilian – Niedzwica Duża
Maciag Martyna – Osmolice Kolonia
Samolej Kinga – Niedzwica Duża
Owczarska Emilia – Borkowizna
Burek Wioletta – Niedzwica Duża
Niebecki Dawid – Niedzwica Duża
Dzikanowski Michał – Niedzwica Duża
Zygo Daniel – Tomaszówka
Kaczmarek Katarzyna – Czółna
Kowalczyk Aleksandra – Niedzwica Duża
Wasilewski Eryk – Strzeszkowice Duże
Mazur Julia – Niedzwica Duża
Król Bartłomiej – Sobieszczany Kolonia
Wójtowicz Nikodem – Niedzwica Duża
Jusyn Zuzanna – Czółna
Pioś Danuta – Strzeszkowice Duże
Figiel Jakub – Sobieszczany Kolonia
Giza Łukasz – Majdan Sobieszczanski
Depta Szymon – Niedzwica Duża
Kasprzak Klaudia – Niedzwica Duża
Jezak Piotr – Niedzwica Duża
Baum Michałina – Niedzwica Duża
Zyśko Bartłomiej – Majdan Sobieszczanski
Odój Szczepan – Krężnica Jara
Olszak Bartłomiej – Strzeszkowice
Smoleń Amelia – Radawczyk
Gałat Wojciech – Strzeszkowice Duże

Sukces hodowcy

Knurek w rasie mieszanicy wyhodowany przez p. Krzysztofa Pietrzaka z Niedzwicy Kościelnej otrzymał najważniejszy laur w postaci supercampiona na XXIV Krajowej Wystawie Zwierząt Hodowlanych w Poznaniu w dn. 1-3.10.2010 r. Warto podkreślić, że p. Krzysztof Pietrzak był już wielokrotnie nagradzany za osiągnięcia hodowlane i posiada w swojej kolekcji wiele innych utytułowanych zwierząt.



Na ślubnym kobiercu stanęli

Wierchowska Ewelina z Czółen i Zielonka Adam ze Spornika
Śpiewak Gabriela z Niedzwicy Dużej i Woźniak Grzegorz z Lublina
Murlak Edyta z Niedzwicy Dużej i Kazula Rafał z Gliwic
Kaczmarek Justyna i Kowalski Jarosław z Niedzwicy Dużej
Pietrzak Barbara z Niedzwicy Dużej i Burda Mariusz z Machnowa Starego
Stępień Krzysztof z Tomaszówki i Żydek Emilia z Radawca Dużego
Pukalska Marzena z Tomaszówki i Sudół Cezary z Niedzwicy Dużej
Pawlak Dawid z Niedzwicy Dużej i Galusik Agnieszka z Lublina
Babut Justyna z Radawczyka i Klusek Bartłomiej z Niedzwicy Kościelnej
Bartoszcze Magdalena z Czółen i Wierchowski Tomasz z Ratoszyna Drugiego
Korpalska Edyta z Niedzwicy Kościelnej i Skiba Kamil z Załucza
Zięba Rafał z Niedzwicy Dużej i Golanek Anna z Lublina
Bielecka Anna z Niedzwicy Dużej i Wójcik Grzegorz z Lublina
Wrona Agnieszka z Niedzwicy Dużej i Pawłowski Grzegorz ze Świdnika
Sieczka Agnieszka z Niedzwicy Dużej i Boczek Tomasz z Radawca Małego
Tarka Dorota z Czółen i Sieńczyk Dariusz z Trzcina
Kukuryka Małgorzata ze Strzeszkowic Dużych i Widomski Kamil z Sobieszczan
Maliszewska Ewa z Krężnicy Jarej i Tomczyk Jarosław z Romanówki
Zawadzka Ewa z Niedzwicy Kościelnej i Jarosz Dominik z Lublina
Nowacka Agnieszka z Niedzwicy Dużej i Wójcik Piotr z Dębina
Bigos Daria z Niedzwicy Kościelnej i Baum Łukasz z Niedzwicy Dużej
Walczak Beata z Radawczyka i Sułkowski Rafał z Lublina
Jakubczak Angelika z Sobieszczan i Chudzik Aleksander z Sobieszczan Kolonii
Sałatka Dariusz z Krebsówki i Dubielis Marzena z Bystrzycy Nowej
Krasucki Mariusz z Niedzwicy Dużej i Dominik Małgorzata z Lublina
Mianowana Katarzyna z Niedzwicy Dużej i Pałka Łukasz z Kłodnicy Górnej
Dziadura Bożena z Sobieszczan Kolonii i Furs Mateusz z Lublina
Kiryłuk Małgorzata z Niedzwicy Kościelnej i Walenkiewicz Grzegorz z Lublina
Włoszyn Łukasz z Kolonii Osmolice i Żydek Weronika z Radawca Dużego
Dzikanowski Michał z Czółen i Troć Sylwia z Kopytowa
Roman Andrzej z Krężnicy Jarej i Duda Monika z Lublina
Oleszek Rafał z Krebsówki i Kurban Marta z Czerniejowa Kolonii
Bielecki Łukasz z Niedzwicy Kościelnej i Dzwonek Joanna z Lublina
Wilczyński Paweł ze Strzeszkowic i Baran Barbara z Chelma
Serwinek Beata z Niedzwicy Kościelnej i Górnicki Mariusz z Lublina
Kokowicz Marta z Niedzwicy Dużej i Maik Marcin z Milejowa
Dziurda Adam z Niedzwicy Dużej i Łucińska Paulina ze Stalowej Woli
Rozwałka Ilona z Sobieszczan Kolonii i Mazur Jarosław z Urzędowa
Szymus Kamil z Niedzwicy Dużej i Kuś Magdalena z Lublina
Trepak Sylwester z Marianki i Oleszczuk Ewelina z Wólki
Oleszek Mateusz z Niedzwicy Dużej i Jachacz Aleksandra z Bełżyc
Samolej Karol z Sobieszczan i Ruchaj Ewelina z Chotczy
Saulina Olga z Krężnicy Jarej i Gmur Marcin z Lubartowa
Paluch Diana z Niedzwicy Dużej i Zagórski Sebastian z Bystrzycy Starej
Kowalski Rafał z Tomaszówki i Bigos Ewelina z Niedzwicy Kościelnej
Majkowski Mariusz z Radawczyka i Siuda Magdalena z Melgwi
Gorajek Łukasz z Niedzwicy Kościelnej i Kukuryka Joanna ze Strzyżewic
Tyburek Dawid z Niedzwicy Dużej i Nester Marlena ze Słodka Trzeciego
Plewik Renata i Chmielik Artur z Krebsówki
Jaśkowski Mirosław z Niedzwicy Dużej i Władysław Joanna z Sanoka
Krawczyk Michał z Niedzwicy Dużej i Dudziak Beata z Borzechowa
Sobczak Agnieszka ze Strzeszkowic Dużych i Bednarz Marek z Niedzwicy K.
Podkowińska Weronika i Toporowski Adam z Niedzwicy Dużej
Cieślakowska Aneta z Niedzwicy Kościelnej i Wikierski Michał ze Strzeszkowic D.
Makowski Mateusz z Krężnicy Jarej i Piech Anna z Puław
Łepek Justyna i Nucia Grzegorz z Niedzwicy Kościelnej
Ostrokulska Mariusz ze Strzeszkowic Dużych i Adamczyk Agnieszka z Babina
Szymczak Renata z Niedzwicy Dużej i Winiarski Dawid z Babina
Wierczak Justyna ze Strzeszkowic Dużych i Baraniecki Marcin z Lublina
Opoka Marcin z Niedzwicy Dużej i Skiba Ewelina z Borzechowa
Madejczyk Agata z Niedzwicy Dużej i Banasik Piotr z Lublina
Pejda Agnieszka i Dudkowski Marcin z Niedzwicy Dużej
Jankowski Marcin z Niedzwicy Kościelnej i Stec Katarzyna z Wilkołaza
Taszkowska Magda i Paluch Andrzej z Niedzwicy Dużej
Wójcik Ewa z Niedzwicy Dużej i Kowal Arkadiusz z Polichny Czwartej
Parczyńska Agnieszka z Radawczyka Kol. I i Rudziński Rafał z Łęcznej
Dolecka Kamila z Sobieszczan Kolonii i Szymus Marek z Niedzwicy Kościelnej

Serdeczne podziękowania Wszystkim, którzy w tak bolesnej dla nas chwili dzielili z nami smutek i żal, okazali wiele serca, życzliwości i pomocy w ciężkiej chorobie i po odejściu śp. Andrzeja Rozwoda – składają żona i synowie

Komputery z internetem

Projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w województwie lubelskim”, będzie realizowany w pierwszym półroczu 2011 r. W ramach projektu 50 mieszkańców gminy, którzy zadeklaro-

wali uczestnictwo w projekcie i spełnia niezbędne kryteria otrzyma za darmo sprzęt komputerowy z dostępem do Internetu.

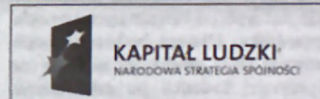
Ogłoszenie

Projekt „Chcę, mogę, potrafię”

Minęły wakacje! Nowy rok szkolny to dla uczniów biorących udział w Projekcie „Chcę, mogę, potrafię” nie tylko początek obowiązków szkolnych, to także dalszy ciąg zajęć projektowych. Koniec poprzedniego roku szkolnego i okres wakacji to realizacja najprzyjemniejszych dla uczestników Projektu zadań - wyjazdy studyjne. Uczniowie brali udział w licznych wycieczkach, do różnych ciekawych miejsc. Już w kwietniu członkowie zespołów teatralnych i plastycznych byli w Teatrze Lalki i Aktora oraz w Muzeum na Zamku w Lublinie. Zespoły teatralne, taneczne i plastyczne zwiedzały Miasto Trzech Kultur - Włodawę. Tężyżnę fizyczną w Starym Gaju i Janowie Lubelskim rozwijali uczniowie z zespołów sportowych, matematyczno-przyrodniczych i plastycznych. W Kozłowiec wspaniałą rezydencję Zamojskich podziwiali zespoły plastyczne, a w drodze powrotnej zaprzyjaźniali się ze zwierzętami w Leonowie. Prehistoryczne czasy dinozaurów poznawali w Białowie uczniowie z zespołów matematyczno-przyrodniczych i plastycznych. Okazją do podziwiania wspaniałej flory i fauny Rostocza i Polesia były wakacyjne wyjazdy zespołów matematyczno-przyrodniczych. Zespoły teatralne, plastyczne podziwiali piękno zabytków wspaniałego miasta - Torunia. Wakacje były czasem kilkudnio-

wych wyjazdów do Łodzi, Krakowa, Wieliczki, Warszawy i nad morze. Dla uczestników zajęć SZOK wyjazdy do Lublina i Kraśnika były okazją do poznawania pracy tamtejszych zakładów. Wszystkie wycieczki dały uczestnikom projektu nie tylko możliwość poszerzania swoich wiadomości, rozwijania pasji, były też bardzo miłym spędzeniem czasu i dostarczyły niezapomnianych wrażeń.

Anna Paluch



Odeszli od nas:

Pioś Helena	1.88	zm. 17.05.2010	Niedzwica Duża (sprostowanie)
Marzec Wiesława	1.49	zm. 07.07.2010	Trojczkowice
Piechota Stanisław	1.66	zm. 13.07.2010	Załucze
Wilczek Wanda	1.71	zm. 19.07.2010	Strzeszkowice Duże
Janczarek Kazimierz	1.67	zm. 01.08.2010	Niedzwica Duża
Niebecki Bolesław	1.86	zm. 10.08.2010	Niedzwica Duża
Stępień Witold	1.48	zm. 01.09.2010	Borkowizna
Poleszak Mieczysław	1.80	zm. 02.09.2010	Radawczyk Kol. I
Poklepa Kazimiera	1.94	zm. 09.09.2010	Niedzwica Kościelna
Kukuryka Maria	1.58	zm. 09.09.2010	Strzeszkowice Duże
Paluch Helena	1.82	zm. 12.09.2010	Niedzwica Duża
Lasek Irena	1.80	zm. 12.09.2010	Niedzwica Kościelna
Kowal Regina	1.79	zm. 16.09.2010	Sobieszczany Kolonia
Rozwód Andrzej	1.58	zm. 16.09.2010	Czółna
Janczak Janina	1.88	zm. 21.09.2010	Niedzwica Duża
Dudzińska Teresa	1.76	zm. 28.09.2010	Niedzwica Duża
Figiel Janina	1.62	zm. 30.09.2010	Sobieszczany Kolonia
Oleszek Stanisław	1.80	zm. 05.10.2010	Strzeszkowice Duże
Masiak Janina	1.73	zm. 06.10.2010	Czółna
Sarnecki	1.36	zm. 08.10.2010	Czółna
Lasek Cezary	1.17	zm. 10.10.2010	Niedzwica Duża
Sołtyś Barbara	1.65	zm. 11.10.2010	Niedzwica Duża
Błasiak Janina	1.88	zm. 11.10.2010	Strzeszkowice Małe
Suchora Jan	1.71	zm. 17.10.2010	Niedzwica Kościelna
Lalak Marian	1.79	zm. 17.10.2010	Czółna
Szymus Zdzisław	1.69	zm. 18.10.2010	Niedzwica Duża
Selegat Zygmunt	1.69	zm. 20.10.2010	Niedzwica Duża
Golaś Stanisław	1.53	zm. 21.10.2010	Załucze
Frankowska Zofia	1.95	zm. 27.10.2010	Majdan Sobieszczanski
Gorajek Henryk	1.64	zm. 28.10.2010	Niedzwica Duża

Rodzinom Zmarłych składamy szczerze wyrazy współczucia.

Sportowe pasje Czesława Raka

Czesław Rak, lat 49, znany w gminie z aktywnego uprawiania sportu i jazdy na wrotkach, w bieżącym roku uczestniczył w kilku biegach na terenie województwa lubelskiego. Pod koniec czerwca br. wystartował jako reprezentant naszej gminy i klubu Orion Niedzwica w biegu Solidarności ze Świdnika do Lublina pokonując trasę 12,5 km. Był to już jego czwarty występ w tym biegu upamiętniającym rocznicę strajków lipcowych w 1980 r. Do biegu przygotowywał się solidnie i codziennie pokonywał trasę ponad 10 km. Udział w biegu traktował prestiżowo, by w ten sposób uczcić wydarzenia, które doprowadziły do wolnej Polski i odrodzenia samorządu gminnego. Dodatkowo p. Czesław czuje się emocjonalnie związany ze Świdnikiem, bowiem jako osiem-

nastoletek w 1980 roku zaczął trenować w drugoligowej wówczas drużynie Avii Świdnik, lecz stan wojenny i problemy finansowe klubu uniemożliwiły mu realizację ambicji piłkarskich. W sierpniu br. uczestniczył w 24. Biegu Pokoju Pamięci Dzieci Zamojszczyzny składającym się z czterech etapów o łącznej długości 100 km, a we wrześniu reprezentował wraz Rafałem Bednarzem (rocznik 2002) i Martyną Poniewozik (rocznik 2001) Orion Niedzwica w Otwartych Mistrzostwach Województwa Lubelskiego w Tomaszowie Lubelskim w długodystansowej jeździe szybkiej na wrotkach zdobywając IV miejsce w swojej kategorii wiekowej.

/em/



Bilans kadencji – nowe wyzwania

Red. Dlaczego ubiega się Pan o ponowny wybór na wójta Gminy?

Zdzisław Antoń: Chcę kontynuować rozpoczęte inwestycje i zmiany prowadzące do rozwoju naszej gminy i polepszenia życia mieszkańców. Cztery lata temu zapowiadałem w kampanii, że jeżeli mieszkańcy tak zdecydują, to będę dwie kadencje, bo taki jest właśnie wymagany czas na zrealizowanie całego programu wyborczego. Nie dłużej, ponieważ jestem zdecydowanym zwolennikiem wprowadzenia ustawowego ograniczenia długości sprawowania władzy przez wójtów. Przy istniejących procedurach administracyjnych dotyczących szczególnie inwestycji i pozyskiwania środków zewnętrznych na ich realizację, jedna kadencja jest zbyt krótkim czasem aby można było zrealizować założone cele.

Red. Jaki jest bilans dokonania Wójta i samorządu w tej kadencji? Czy wszystkie zmiany udało się zrealizować?

Z. Antoń: Zaczęło od inwestycji. Z satysfakcją mogę stwierdzić, że w każdej miejscowości została wykonana jakaś inwestycja. Najwięcej wybudowaliśmy dróg, ok. 32 km, bo też i potrzeby w tym względzie były i są nadal największe. Realizujemy budowę oczyszczalni ścieków i pierwszy etap budowy kanalizacji. W ramach Planów Odnowy Miejscowości kompleksowo odnawiamy park, stadion sportowy, budujemy parking przy przedszkolu w Niedrzwicy Kościelnej. W Niedrzwicy Dużej zagospodarowanie centrum rozpoczęło od uporządkowania placu za budynkiem GOKSiR-u. Wybudowany został plac zabaw, a do końca roku zostanie utwardzona kostką część placu za i przed budynkiem. Uczyliżniuje to warunki zarówno handlowym jak i klientom rozrastających się poniedziałkowych targów.

Wyliczenie wszystkich zrealizowanych inwestycji zajęłoby sporo miejsca, pozwolę sobie w związku z tym poinformować tylko, że w ciągu tych czterech lat (wliczając te inwestycje, które są jeszcze w trakcie realizacji) gmina zainwestowała 24 mln 631 tys. zł – oczywiście przy udziale środków zewnętrznych. I tak dla przykładu w tym roku udział własny opiewa na 6 mln 432 tys. zł, a udział środków zewnętrznych w postaci dotacji wynosi 7 mln 019 zł (do dotacji zaliczyłem te środki, które zostaną gminie zwrócone w przyszłym roku, na inwestycje wykonane w roku bieżącym).

Rada Gminy powołała, wyposażyla w odpowiedni majątek i środki finansowe Gminny Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji, który przez krótki okres swojego działania udowodnił, że jest instytucją potrzebną i pożyteczną.

W ubiegłym roku Rada Gminy powołała Przedsiębiorstwo Komunalne „Nalecz”, którego właścicielem w 100% jest Gmina Niedrzwica. Spółka „Nalecz” przejęła eksploatację wodociągów, a po wybudowaniu oczyszczalni ścieków i kanalizacji przejmie do eksploatacji również to zadanie. Rola PK „Nalecz” będzie rosła z roku na rok i to na wielu obszarach. Przedsiębiorstwo zostanie

przekazane utrzymanie bieżące dróg gminnych włącznie z utrzymaniem zimowym, utrzymanie porządku i czystości w gminie. PK „Nalecz” może na takich samych prawach jak gmina występować z wnioskami o dofinansowanie kolejnego etapu kanalizacji i modernizacji ujęć wody, co pozwoli nam zwiększyć możliwości inwestycyjne gminy.

W każdej szkole wykonaliśmy jakieś poważne remonty, poczynając od termomodernizacji szkoły w Niedrzwicy Dużej, po wymianę okien w większości pozostałych szkół oraz budowę placów zabaw przy szkołach i przedszkolach.

Dobrze funkcjonują Straże Pożarne. Poza finansowaniem bieżącego funkcjonowania, należy podkreślić, że gmina dokonała zakupu nowego samochodu bojowego dla OSP Strzeszkowice za 800 tys. zł, z czego 120 tys. pochodzi z budżetu gminy, a 680 tys. stanowi dofinansowanie z Unii Europejskiej.

W listopadzie zakończymy informatyzację gminy. Pozyskaliśmy nieodpłatnie dla gminy 5 samochodów osobowych. Urząd Gminy przeszedł generalny remont, wyposażony w nowe meble i komputery.

Wybudowaliśmy kompleks boisk sportowych „ORLIK” przy szkole w Niedrzwicy Dużej i cieszy fakt, że jest on intensywnie przez mieszkańców gminy wykorzystywany. Udało się zrealizować większość planowanych w tym okresie rzeczy, ale zaznaczam, że program był obliczony na dwie kadencje.

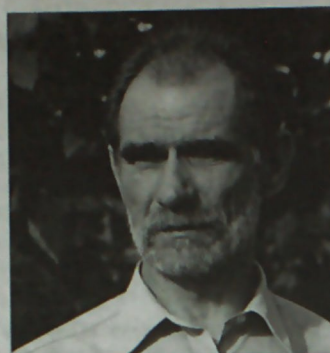
Należy na pewno wiele poprawić w zakresie obsługi i pozyskiwania funduszy zewnętrznych (nie tylko unijnych), udoskonalać współpracę z organizacjami pozarządowymi, która tak naprawdę dopiero w tej kadencji została uporządkowana, i jestem przekonany, że z korzyścią dla tych organizacji i mieszkańców.

Red. Cztery lata temu mieszkańcy zagłosowali na Pana program „odważnych zmian”, a dzisiaj niektórzy odczuwają rozczarowanie jego realizacją?

Z. Antoń: Trudno się do tego pytania odnieść bez konkretów. Można tylko użyć tutaj mądrości ludowej wyrażonej w zdaniu – „jeszcze się taki nie urodził, który by wszystkim dogodził”. Zarządzanie gminą wymaga nierzadko podejmowania trudnych decyzji. Niektóre zmiany niosą ryzyko naruszenia prywatnych interesów jakiejś grupy mieszkańców. Dlatego zawsze staram się działać dla dobra jak największej grupy mieszkańców.

Red. Jak Pan odniesie się do opinii konkurenta, że na koniec 2010 roku wzrośnie „drastycznie” zadłużenie Gminy?

Z. Antoń: To jest pokazywanie jednej sprawy bez podania całego tła. Należy dodać, że zastaliśmy zadłużenie wielkości prawie 3 mln zł na koniec 2006 roku i przez 3 lata było ono utrzymywane na zbliżonym poziomie, przy poziomie inwestycji co roku między 3,5 a 4 mln zł. Zadłużenie będzie zgodne z planem budżetowym na ten rok. W przyszłym roku mamy przewidziany zwrot ok. 7,5



mln zł z funduszy zewnętrznych. Każdy poważny inwestor wie, że aby pozyskać środki zewnętrzne najpierw trzeba zainwestować środki własne (czasem jest to kredyt), następnie rozliczyć inwestycję i dopiero później dostaje się zwrot poniesionych nakładów. Można sobie zadawać pytanie, czy nie należało ograniczyć wydatków inwestycyjnych, ale proszę mi pokazać chociaż jedną zbędną inwestycję wykonaną w gminie w tym okresie. Wykonanie tych inwestycji za rok lub dwa kosztowałoby nas dużo więcej. Jeżeli wzrost zadłużenia w ciągu tej kadencji odniesie się do wielkości zrealizowanych inwestycji na kwotę 24 mln 631 tys., to mamy pełny obraz i odpowiedź, że zarzut jest czystym zabiegiem kampanijnym.

Red. Oponenti zarzucają Panu „fatalne” pozyskiwanie funduszy z Unii Europejskiej i porównują naszą Gminę do gminy Strzyżewice, która przoduje w tej dziedzinie? Proszę o skomentowanie tej opinii?

Z. Antoń: Wójt Gminy Strzyżewice działa już drugą kadencję, przejmując wiele dobrego po równie operatywnym poprzedniku. Dlatego będziemy mogli porównać się z gminą Strzyżewice już w przyszłej kadencji po zakończeniu całego okresu alokacji funduszy UE tj. po 2013 roku. Dodatkowo w przyszłym roku, kiedy otrzymamy zwrot nakładów na wykonane w tym roku inwestycje, nasza sytuacja w rankingach będzie wyglądała diametralnie inaczej.

Red. Czy budowa oczyszczalni i kanalizacji w ostatnim roku kadencji ograniczy możliwości inwestycyjne Gminy w następnych latach? Może należało poczekać z tą inwestycją?

Z. Antoń: Nie można jednocześnie porównywać się do sąsiadów i samemu nic nie robić. Straciłoby już wystarczająco dużo czasu i wiemy jak trudno nadrabiać się te zaniedbania. Każdy uważnie śledzący alokację środków unijnych, którymi dysponuje nasze województwo wie, że na inwestycje wodno-kanalizacyjne te środki się niemal wyczerpały. Mieszkańcom ta inwestycja jest bardzo potrzebna, a jedynym mankamentem jest kilkumiesięczne oczekiwanie na zwrot dotacji. Każda poważna inwestycja ogranicza możliwości wykonania innych inwestycji, ale nie będzie tak źle. Podczas kampanii przedstawiłem wszystkim miejscowościom możliwe do wykonania na ich terenie inwestycje w najbliższych 4 latach.

Red. Co proponuje Pan Strażom Pożarnym i innym organizacjom pozarządowym w następnej kadencji?

Z. Antoń: Jestem gotowy do pełnej

współpracy z wszystkimi organizacjami i stowarzyszeniami, które działają w interesie szerokich grup społeczeństwa i na pewno będę popierał ich działalność. W tym roku gmina złożyła wniosek na zakup samochodu dla OSP Niedrzwica Duża. Moim celem jest w pierwszej kolejności doposażenie jednostek OSP, które są w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym w najlepszy (na miarę naszych możliwości finansowych) sprzęt, jednocześnie dbając o pozostałe jednostki tak, aby ich gotowość do akcji ratowniczych była na odpowiednim poziomie.

Red. Jakie wyzwania stoją przed samorządem gminy w następnych latach i jakie są główne zamierzenia Pana na następną kadencję?

Z. Antoń: Wyzwań jest wiele, ale najważniejszym z nich jest wprowadzenie zmian w planie zagospodarowania przestrzennego, które powinny jednoznacznie wyznaczyć obszary ściśle rolnicze, bez możliwości zabudowy jednorodzinnej, ponieważ sąsiedztwo gospodarstwa rolnego koliduje z zabudową mieszkaniową i wywołuje konflikty. Wyznaczenie nowych terenów pod budownictwo jednorodzinne i działalność gospodarczą przyspieszy możliwość osiedlania się nowych mieszkańców i ożywi życie gospodarcze. Ogromne znaczenie dla tych działań ma ostateczne wyznaczenie przebiegu trasy drogi ekspresowej S19 przez instytucje rządowe. Wyzwaniem dla samorządu jest poprawa infrastruktury oświatowej, rozbudowa szkoły średniej, budowa gimnazjum i sali sportowej w Niedrzwicy Dużej, sali gimnastycznej w Krężnicy Jarej, zaplecza sportowego w małych szkołach i ciągle podnoszenie poziomu kształcenia naszych uczniów. Ważnym celem jest zagospodarowanie centrum Niedrzwicy Dużej, poprawa infrastruktury technicznej (drogowej i wodno-kanalizacyjnej) na terenie całej gminy, współpraca z miastem Lublin i okolicznymi gminami w realizacji wspólnych projektów rozwojowych w ramach aglomeracji lubelskiej. To są wyzwania na wiele kadencji i bardzo ważne jest poszukiwanie funduszy zewnętrznych wspierających te inwestycje. Takie możliwości istnieją i będę nadal starał się o systemowe rozwiązanie maksymalizacji ich pozyskiwania.

Red. Pytałem Pana o dokonania w tej kadencji, inwestycje, pieniądze, program. A jaki jest dzisiaj Zdzisław Antoń po 4 latach kadencji? Co zmieniło się w Pana życiu i co Pan robi w wolnym czasie?

Z. Antoń: Te cztery lata, to bardzo intensywnie spędzony czas. Należy dodać, że od 4 lat pełnię również społeczne funkcje Przewodniczącego Związku Gmin Lubelszczyzny – stowarzyszenia, do którego należy niemal połowa gmin województwa lubelskiego. To dodatkowo praca na rzecz całego województwa. Prywatnie, to najważniejszą wydarzeniem było zamążpójście najstarszej córki Edyty i urodziny wnuczki Gabrysi, która już ma 15 miesięcy. Rośnie nam nowe pokolenie i to cieszy. Wolny czas – nie było go dużo, ale jak się trafiło to w pierwszej kolejności las i zbieranie grzybów, a w dalszej książka i czasami rower.

rozmawiała: E. Karczyńska-Mierzyńska

Magda Welc w finale „Mam talent”

Rozstała Niedrzwicę

Magda Welc, lat 12, najmłodsza z córek Państwa Barbary i Lucjana Welców, uczennica klasy szóstej Szkoły Podstawowej w Niedrzwicy Dużej, obecnie najbardziej znana nastolatka z naszej gminy wystąpiła w sobotę, 23 października br. w Warszawie w półfinale programu telewizyjnego TVN „Mam Talent” i awansowała do finału.

Mieszkańcy gminy podziwiali jej kunszt wokalny w bieżącym roku na koncercie z okazji Dnia Kobiet w Gminnym Ośrodku Kultury i Rekreacji oraz na gminnych dożynkach. Magda często występuje w szkole, na festiwalach piosenki, w kościele. Do telewizyjnego programu zgłosiła się sama w tajemnicy przed rodzicami. Wygrała casting w Lublinie i w Gdańsku, gdzie zachwyciła śpiewem wymagającą jury i awansowała do dalszych eliminacji.

Red. Czy pamiętasz swój pierwszy występ?

Magda Welc: To był występ w kościele. Śpiewałam psalm i miałam tak dużą treść, że zrobiło mi się słabo i byłam blisko omdlenia, ale jakoś się „zebrałam” i potem już wszystko poszło dobrze.

Red. Kto zachęcił cię do śpiewania i publicznych występów?

Magda Welc: W domu rodzinnym śpiewają moje starsze siostry, więc miałam się na kim wzorować. Lubię śpiewać i zauważyła to moja nauczycielka muzyki p. Barbara Pałka, kiedy zaczęła uczyć mnie w czwartej klasie. Już po pierwszych lekcjach muzyki pani Basia powiedziała, że mam ciekawy głos i duże możliwości.

Red. Co ci dało uczestnictwo w programie „Mam talent”?

Magda Welc: Dużo osób zaprasza mnie na występy, nawiązałam kontakty z rodziną rozproszoną po Polsce (po-

przez Naszą Klasę). No i najważniejsze jest to, że dzięki p. Wójtowi otrzymałam od gminy stypendium artystyczne na naukę w szkole muzycznej, w której uczę się gry na skrzypcach i szkołę głos. Na razie daję sobie radę z nauką w obydwu szkołach.

Red. Jesteś sławna, pisać o Tobie media, Nie przeszkadza ci popularność?

Magda Welc: Jeszcze nie, chociaż zdarza się, że ktoś mi zazdrości. Więcej jednak odczuwam dowodów sympatii ze strony rówieśników i osób mi nieznanych, którzy mi gratulują i życzą dalszych sukcesów, co jest bardzo sympatyczne.

Red. Masz inne zainteresowania poza śpiewem?

Magda Welc: Lubię kwiaty i pracę w ogrodzie. Ostatnio sadziłam nowe gatunki kwiatów, które wymieniamy z rodziną i sąsiadami. Bardzo lubię też sport. Gram w tenisa stołowego i badmintona. W najbliższych tygodniach będę reprezentowała szkołę w eliminacjach powiatowych w tych dyscyplinach.

Red. Jak się czułaś przed półfinałem w programie „Mam talent”?

Magda Welc: Miałam trochę tremy, w końcu to był występ na żywo przed milionami widzów. Program odbywał się w sobotę, a ja razem z Mamą od czwartku byliśmy już w Warszawie na próbach z orkiestrą. Mój awans do finału zależał nie tylko od tego jak zaśpiewam, ale też od uznania widzów i głosowania sms-owo. Tego się najbardziej obawiałam. Okazało się jednak, że to głosami widzów dostałam się do finału. Chciałabym bardzo podziękować mieszkańcom Niedrzwicy Dużej i gminy, którzy na mnie głosowali i dali mi szansę na finał. Dziękuję koleżankom



i kolegą z Gimnazjum w Niedrzwicy Dużej, którzy rozdawali ściągawki i zachęcali do głosowania na mnie, p. Kazimierz Kozyr za zasponsorowanie mi plakatu i Piotrowi Matlakowskiemu za jego wykonanie i druk. Sądję, że bez tej kampanii byłoby mi trudniej o awans do finału.

Red. W rozmowie przed półfinałem nie chciałaś mi zdradzić jaką piosenkę zaśpiewasz, dlaczego?

Magda Welc: Pamiętam, powiedziała mi tylko, że będzie to piosenka z poważnego repertuaru, bo takie lubię. Poza tym nie chciałam zapeszać swojego występu.

Red. Za kilka tygodni finał, jak będą wyglądały przygotowania do niego?

Magda Welc: Wspólnie z moją nauczycielką muzyki będziemy przygotowywały nową piosenkę na finał. Jeszcze nie wiem jaką. Przede mną długie godziny ćwiczeń w szkole i w domu. Mam nadzieję, że dam radę i nie zawiodę.

Red. Życzę Ci spełnienia swoich marzeń i wyśpiewania głównej nagrody. Niedrzwica już jest z Ciebie dumna.

rozmawiała:
Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska

Udany rok Gminnej Biblioteki

W bieżącym roku Gminna Biblioteka Publiczna w Niedrzwicy Dużej realizuje cztery projekty. Kontynuuje projekt edukacyjny Dyskusyjnego Klubu Książki, (rozpoczęty w 2007 r.) w ramach którego co miesiąc w bibliotece organizowane są spotkania dyskusyjne poświęcone wybranej książce. Uczestnictwo w tym projekcie umożliwia bibliotecze nieodpłatne pozyskiwanie z Instytutu Książki nowych książek i organizację spotkań autorskich z pisarzami. Do tej pory biblioteka gościła pisarzy Beatę Ostrowską, Annę Onichimowską, Jacka Dehnela, a ostatnio dr Krzysztofa Gębura, mieszkańca Niedrzwicy Dużej, historyka starożytności, autora wielu prac i artykułów w tej dziedzinie.

Z programu Fundacji Orange – Akademia Orange dla bibliotek, nasza biblioteka gminna pozyskała 2552 zł na edukację i popularyzację Internetu wśród pracowników i użytkowników biblioteki, na zakup materiałów i prowadzenie projektów o charakterze edukacyjnym.

Z programu Biblioteki Narodowej „Zakup nowości wydawniczych dla bibliotek” pozyskała kwotę 4349 zł na wzbogacenie i odnowienie księgozbioru.

Największym sukcesem Gminnej Biblioteki w 2010 roku był remont i adaptacja pomieszczeń w budynku starej szkoły w Krężnicy Jarej na potrzeby filii bibliotecznej. Remont został częściowo ukończony i 25 października br. filia została przeniesiona do nowej siedziby. Na to zadanie biblioteka otrzymała dotację w wysokości 50 tys. zł z programu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego Infrastruktura Bibliotek. Modernizacja tej placówki wyniesie 62 500 zł i zostanie ukończona do końca tego roku. Można

zostać z tym, że to będzie udany rok dla Gminnej Biblioteki. Cieszą się pozyskane fundusze zewnętrzne (ok. 57 tys), które poprawiły czytelnikom warunki korzystania z księgozbioru,



Marzena Boryga

Buławka dla niedrzwickich harcerzy

Harcerze 3 Niedrzwickiej Drużyny Harcerzy „Irop” im. Zgrupowania Oddziałów Zapory wywalczyli na początku października br. na turnieju Drużyn Puszczańskich w Poznaniu zaszczytne trofeum, „buławę” najlepszej Drużyny Rzeczpospolitej. W turniejowej rywalizacji zmagano się 300 harcerzy z różnych stron kraju. Niedrzwiccy harcerze w wyrównanej rywalizacji wykazali się wszechstronnymi umiejętnościami, wiedzą i kreatywnością w licznych konkurencjach sprawnościowych i w tzw. grze

miejskiej. Oprócz zaszczytnego trofeum harcerze za zwycięstwo otrzymali dzięcioosobowy namiot. /WT/



18 Ośrodek Szkolenia Kierowców OSIEMNAŚCIE L

kurs kat. B tylko 918 zł !!!

- badania lekarskie • pomoce naukowe
- jazdy po placu WORD • dojazd do Lublina

Jeździmy 6-cio biegową, klimatyzowaną Toyotą Yaris – taką samą jak na egzaminie.

Z nami zdasz na pewno

Marianka 85
Lublin, ul. Skierki 7
tel. 531 818 118 ; www.oskosiemnascie.pl



ZPUH „BARTOSZ” – STANISŁAW BARTOSZCZE

LENET – JAROSŁAW BARTOSZCZE

- skład opałowy (sprzedaż węgla z kopalni śląskich)
- skup złomu (stalowego i kolorowego) skup puszek aluminiowych
- TARTAK – produkcja tarcicy konstrukcyjnej (deski, łąty, kantówka)
- roboty ziemne, usługi koparko – ładowarką (wykopy pod piwnicę, fundamenty, szamba, przydomowe oczyszczalnie ścieków)

czynne:
pon. – sob., od 8⁰⁰ do 16⁰⁰

Krebsówka 70
tel. 81 517 50 99
tel. 694 606 183
tel. 605 149 490



Orion „czarnym koniem” IV ligi

To już trzeci sezon Orionu Niedzwica w IV lidze. Białoniebiescy do rozgrywek przystąpili w poważnie „przebudowanym” składzie, a najważniejszą zmianą zasła na stanowisko szkoleniowca, gdzie Waldemara Wiatra zastąpił Marcin Goździółko. Nowy trener Orionu niedawno zakończył piłkarską karierę, w przeszłości zajmował się również szkoleniem grup młodzieżowych w klubie Widok Lublin. Do tej pory nie prowadził on żadnego zespołu seniorskiego, praca w Niedzwicy jest więc jego debiutem na ławce trenerskiej pierwszego zespołu. Jeśli chodzi o orionowską kadrę, to zmiany zasły praktycznie w każdej formacji. Nowym bramkarzem GKS-u jest doświadczony Tomasz Dąbala, wymieniona została również cała linia defensywna, którą aktualnie tworzą dwaj stoperzy: Jacek Niedzielski i Sebastian Pyda oraz występujący po bokach Kamil Szłapa i Radosław Krężolek, który po kilku sezonach w Stali Kraśnik i po poważnej kontuzji powrócił do Orionu. Atak GKS-u tworzą z kolei Sylwester Lis i Radosław Kaczmarczyk, czyli dwaj zawodnicy przybyli ze zdegradowanego do klasy okręgowej POM-u Iskra Piotrowice. Gdy dodamy do tego jeszcze nowo pozyskanych Tomasza Rosę i Pawła Osobę, wyjdzie nam, że w Orionie wymieniono ponad pół składu.

Zespół budowany był więc praktycznie „od nowa”, zatem postawa białoniebieskich w pierwszych meczach sezonu 2010/11 była wielką niewiadomą. Podczas krótkiej letniej przerwy czasu na zgranie było nie wiele. W pięciu sparingach GKS poniósł dwie porażki z niżej notowanymi rywalami i wygrał dwa mecze z czwartoligowymi Startem Krasnystaw i Spartą Rejowiec oraz jednokrotnie zremisował.

Obawy potwierdziły się w pierwszych dwóch kolejkach. Na inaugurację 15 sierpnia niedrzwicki team przegrał 0:2 z rewalacyjnym beniaminkiem Huczwą Tyszowce, a następnie minimalnie uległ 0:1 krasnostawskiemu Startowi. Szczęście do niedrzwiczian uśmiechnęło się w trzeciej kolejce, gdy wreszcie dopisali do swojego konta pierwsze punkty oraz zdobyli pierwsze bramki, i to aż cztery pokonując w wyjazdowym meczu innego beniaminka – Wieniawę Lublin



w stosunku 4:3. Potem białoniebiescy zremisowali dwa mecze i przegrali ze Stalą Kraśnik, czyli z jednym z kandydatów do awansu. W efekcie po sześciu kolejkach znaleźli się „pod kreską”, czyli w strefie spadkowej. W siódmej serii gier piłkarze Marcina Goździółko odnieśli jednak przekonujące zwycięstwo, najwyższe w dwupółletniej historii swych czwartoligowych występów pokonując w wyjazdowym spotkaniu 4:0 outsidera Dwernickiego Stoczek Łukowski. Zwycięska passa podtrzymana została tydzień później, czyli 26 września gdy Orion odniósł wreszcie zwycięstwo na własnym obiekcie przy Parafialnej zostawiając w pokonanym polu Roztocze Szczepczeszyn. Dzięki temu GKS wspął się na siódmą pozycję w czwartoligowej tabeli, niestety nie utrzymał jej zbyt długo. Jako ciekawostkę można dodać, że było to pierwsze zwycięstwo „u siebie” od 12 maja br. po siedmiomeczowej serii bez wygranych w Niedzwicy. Pierwsze - i jak na razie ostatnie, ponieważ w dwóch kolejnych potyczkach niedrzwicki piłkarze z mizernym skutkiem mierzyli się z ligowymi potentatami uważanymi za kandydatów do awansu. O ile o minimalnej przegranej 0:1 w Łukowie z Orłętami można jeszcze powiedzieć, że była pechowa, to spotkanie na własnym boisku z liderem – Orłętami potoczyło się już zdecydowanie gorzej i zakończyło bezdyskusyjnym zwycięstwem przyjezdnych 2:0. Jeszcze gorzej było tydzień później, bo Orion w kiepskim stylu uległ 1:4 Włodawiance Włodawa. Wreszcie, 24 października seria trzech porażek z rzędu została przerwana remisem z wysoko stojącą w tabeli Lublinianką. Niestety białoniebiescy z powrotem powrócili w dolne rejony tabeli.

Trzynasta kolejka nie była szczęśliwa dla niedrzwickich piłkarzy. Trzy punkty pozostały w Rejowcu Fabrycznym, a Orion doznał siódmej porażki w tej rundzie i osunął się w tabeli o 2 miejsca, na pozycję 13.

Miał niespodziankę sprawili swoim sympatykom piłkarze Orionu Niedzwica pokonując w wyjazdowym spotkaniu lubartowski Lewart. Obydwa gole piłkarze Marcina Goździółko uzyskali w pierwszej połowie i umiejętnie się broniąc utrzymali dzięki zaangażowaniu i determinacji prowadzenie do końca meczu. Ostatnim meczem rundy jesiennej będzie mecz z Janowianką 11 listopada u siebie o godz. 13⁰⁰. Zatem przy Parafialnej odbędzie się w tym roku jeszcze tylko 1 spotkanie, na które - pomimo nie zawsze ciepłej jesiennej aury - gorąco zapraszamy kibiców.

Po 14 rozegranych kolejkach Orion zajmuje 12 miejsce mając 15 punktów. Złożyło się na nie 4 zwycięstwa, 3 remisy i 7 porażek. Białoniebiescy zdobyli w nich 14 bramek tracąc 18. Najwięcej – 4 gole strzelił Andrzej Gutek, który ma również najwięcej asyst – 5.

Emil Masiak

gksorion.futbolowo.pl